

MAX BEER 著

胡慶育 譯

獨裁制研究

上海太平洋書店印行

獨裁制研究

一九五〇年
六月出版

【全一冊定價大洋七角 郵費酌加】

MAX TEER 著

胡慶育 譯

上海白克路北河路十六號

太平洋書店出版發行

上海白克路北河路餘慶里

太平洋印刷公司代印

版權
所有
不許
翻印

總發行所 上海太平洋書店

批發部 上海白克路北河路十六號

門售部 上海四馬路一二四一五號

分

售

處

各埠 中華書局
武昌 太平洋書店
南京 南京書店
長沙 長沙圖書局
木外埠各大書坊

譯者序

革命底起點，是政權底奪取，終點是建設工作底實施；而介乎這二者之間的，則爲業已奪得的政權底保持。所以，政權底保持問題，實在是構成了整個的革命理論底本體底一部份。無視了牠，便無所謂整個的革命理論。

談到保持政權的工具，我們便不能不想到獨裁制。據我看來，獨裁政府，乃是任何的業已勝利了的革命黨所可特以保持他們的勝利，和真實化他們的勝利的唯一的政府形式。無論他們所引起的革命底性質，是純政治的，抑或是社會的，他們總得要抱有他們的建設的主張；假如沒

有，則這所謂革命也者，便不是革命，而祇是叛變。假如我這種見地不錯，則政權底奪得，並不是革命底完成；而革命黨底建設的主張底實行，才是革命底完成。想要達到後一個目的，則舍獨裁政府底樹立沒由了。因為，祇有利用著牠，革命黨才可以將他們底政權保持至必要的期間；祇有利用著牠，革命黨才可以不受普通的法律底縛束，而得以自行其是；而這二者，又都是他們的建設的主張底實行底必要條件，所以，我們便可以說：一切的革命政府都要是獨裁政府。

這是獨裁制在革命理論上所占有的重要地位。

自從英國革命，法國革命，以至歐戰，議會政治這個

東西，真是如海如潮一般汎濫全球，而靡有底止。牠底發展途程，雖然不是直線式的；但是無論如何，牠所遭受的挫折，總不能算是十分地大，而同時在學術界當中，則牠底威勢更爲浩大，而沒有什麼人，膽敢對之加以懷疑，加以攻擊。這樣地日復一日，而牠底足跡便踏遍全球，遂漸成爲世界各主要國家底共同制度了。

但是不幸得很，經過歐戰之後，而牠那獨步一時的地位，便遽爾發生動搖了。不錯，一般老大的和勝利了的國家，還是抱殘守闕地保持著牠；而一般借著歐戰的機會而完成了純政治的革命的國家，也還是步著前者底後塵而採用了牠，這是事實；但是無論如何，牠底理論上底威勢，

和在民衆心理方面的威勢，卻已大不如前；而同時和牠互相爭雄互相軋轢的新的政治制度——獨裁制——又已逐漸長成，而成爲牠底勢不可侮的勁敵。這種制度，首先發軔於俄羅斯——在俄羅斯，牠採取了階級獨裁制〔無產階級獨裁〕底外形，而蘊含著政黨獨裁制〔共產黨獨裁〕底實質——而漸次推行於意大利——在意大利，牠採取了政黨獨裁制〔法西斯黨獨裁〕底外形，而蘊含著個人獨裁制〔墨索里尼獨裁〕底實質。他如在基瑪爾領導之下的土耳其，皮爾蘇斯基領導之下的波蘭——李伏拉領導之下的西班牙，也都稍稍俱有獨裁制底雛形，而未曾樹有真正的議會政治底基礎。至於我們中國的國民政府，則更將國民黨底訓政時期，在法律上明

文規定，她底獨裁性質，更見顯明了。從此可見：獨裁制度底發生，不祇是足以震撼議會制度底理論上的基礎，而同時更足以成爲牠底在實際政治上的勁敵。

明白了這些一切，我們便可以說：獨裁制度底研究，實在是我們底刻不容緩的工作；但是反觀我國底最近出版的書籍，則不獨是研究這個問題的專書，全然沒有；即短篇論著，也都寥若晨星，這實在是一件很可惋惜的事情。爲了填補這種缺欠於萬一起見，我便選譯了馬克斯·卑爾 *Max Beer* 底這篇文章。

他底這篇文章，乃是應了英國勞働月刊 *Labour Monthly* 底特約，而撰作的。脫稿之後，最初是在該刊分期發

表；發表完竣之後，然後彙印專書。我底這篇譯文，乃是根據著勞働月刊所刊佈的原文逐譯出來的；至於日後彙印的專書，則我并未見過，其中倘有修正，則和我這篇譯文，當然稍有出入了，這乃是我所很爲抱歉的。

馬克斯·卑爾乃是馬克斯·Karl Marx的信徒。他對於後者底「無產階級獨裁制」底主張，深表贊同，於本文底字裏行間，當也然就含有多少的主觀的色彩。因此，擊牠作爲一種介紹獨裁政制底初步讀本，也就不很適宜，因爲，牠祇是一味地對於贊成無產階級獨裁制的理論，加以申述；而對於反面的理論，則未能以客觀的態度，盡量敷陳。爲了彌補這個缺欠起見，我又擇譯了考茨基底獨裁制

論和史達林的無產階級獨裁制二篇，附錄於本書之後。考茨基是德國社會民主黨底領袖，而史達林則爲蘇聯布爾塞維克黨底政府派底領袖；考茨基反對無產階級獨裁制；而史達林，則贊成無產階級獨裁制，於上述二文中，各具理由，互相攻訐，很可以視爲該兩派主張的理論上的代表。有了這兩篇文章，而各方面對於無產階級獨裁制的主要理論，也就可以在本書中，略見端倪了。

最後，我敬向讀者先生們聲請：譯文中倘有錯誤，還望勿吝賜教。

目次

第一章 獨裁制

第一節 什麼是獨裁制？什麼不是？

第二節 獨裁制底類別

第二章 政治的獨裁制

第一節 法定的獨裁制：羅馬

第二節 非法定的獨裁制：英國的克倫威爾，與

法國底國民會議

第三章 共產主義的革命底肇端

第一節 法國底社會批評

第二節 法國底迭次革命底憲法……………三五

第四章 平等主義革命團與獨裁制……………四七

第一節 平等主義革命團之發生原因，和牠的理

論……………四七

第二節 保那羅地……………五三

第三節 平等主義革命團底進展……………六三

第四節 革命的政策……………七一

第五節 平等主義革命團底末路……………七五

第五章 馬克斯與無產階級獨裁制……………七七

第一節 法國的影響……………七七

第二節 革命與演化……………八九

第三節	共義主義者同盟	九
第四節	一八四八年的革命與獨裁制	一〇
第五節	普通選舉	一一
第六節	共產主義者底策略問題	二六

附錄

考茨基：獨裁制論	二九
史達林：無產階級獨裁制論	三五

獨裁制研究

Max Beer 著
胡慶育 譯

第一章 獨裁制

第一節 什麼是獨裁制？什麼不是？

獨裁制乃是一種在國家的，或社會的非常緊張的期間當中，以一個人，或極少數的人而行使一種「準專制的治權」*Quasi absolute governmental power* 的制度。但是牠卻一不是專制主義，或篡奪的行爲；二不是暴君政治，或

恐怖主義。牠底基本原素和一切政府底形式與方法，都沒有關係。牠和上述的四者的主要的區別點，計有左列兩個：

1. 牠或則構成了某種自由政制底本體底一部份；或則以「社會政制」底原理，或「主權在民」底學說爲圭臬。

2. 牠祇是暫時地將公衆的自由權，議會底設置，德模克拉西主義，和社會的平等這些東西，擱置一旁；至於牠所欲達到的目的，則不外是：從種種的外患和內爭底危險當中，把這些東西給救護出來；或者是：殺出一條康莊大路，或製造出一種優良的環境，

俾一種新的合乎政治的和社會的正義的秩序，得以和平誕生。專就這方面而言，牠往往被視爲一種製成一個新的社會，和將這個新的社會底能率提高，俾能對於一般屬於更高的文明階段的職權，得以行使裕如的工具。

在我們的歐洲史當中，這種的政府組織，曾經迭次出現，而收有好果。所以，在一八四八年的時候，那著名的法國作家亞模密爾 *Emile de Girardin* 便可以很有力量地對於獨裁制，加上了一種很好的評語。他說：「祇是在獨裁制底覆育之下，一個新的社會秩序才可以誕生出來」“*Il faut à tout régime nouveau, pour éclore, le nid de la dictature*”。

第二節 獨裁制底類別

在歷史上，一共有左列的三種獨裁制：

1. 羅馬獨裁制——這乃是一種「法定的獨裁制」*Official dictatorship*；牠構成了羅馬共和國憲法底本體底一部份。

2. 現代的獨裁制——這可以認為是一種「非法定的獨裁制」*unofficial dictatorship*，因為，牠乃是一種爭取自由的，和含有德模克拉西性的革命底產品。如英國在內亂方殷的時候，產生了奧力味·克倫威爾 *Oliver Cromwell* 底獨裁政府；法國在她底革命的期間當中，

產生了國民會議 *National Convention*，和羅伯斯庇爾 *Robespierre* 以及他底黨羽所組織成的雅各賓黨底獨裁政府 *Jacobin Dictatorship*，這都是現代的獨裁制底實例。

3. 無產階級獨裁制 *Proletarian dictatorship* —— 這種獨裁制構成了社會革命運動底理論上的和實際上的部份。牠往往被認為是從私產制轉移到工業的德模克拉克西制的過渡期間當中的預期的政制。

頭兩種的獨裁制乃是政治的；而末一種獨裁卻是社會主義的，或共產主義的。到了現在，無產階級獨裁制仍舊成爲一種聚訟紛紜的辯題；但是參加這種辯論的人們都祇